

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

# HLAS ĽUDU

ÚSTŘEDÍ MUSLIMSKÝCH  
NÁBOŽENSKÝCH OBCÍ  
V ČESKOSLOVENSKU

صوت الاتحاد الإسلامي في تشيكوسلوفاكيا

- ROČNÍK 11
- ČÍSLO 9 - 10

Organe de la Communauté religieuse musulmane de la République  
Tchécoslovaque  
Ofizielle Zeitung der Moslemischen Religionsgemeinde für die ČSFR

LISTOPAD 1992 • DŽUMĀDAL ĀCHIRA 1413

Dr. Nidal Saleh, Ph. D.

## MASŽED AL AQSA A QOBET AL SACHRA MEŠITA AL AQSA A KOPULA AL SACHRA

Názvom Masžed Al Aqsa sa zvyklo nazývať súhrn islámskych svätých budov vrátane mešity Al Aqsa, kopule Al Sachra, sofistických domčekov (obydlia islámskych učencov) a uličky okolo nich, ktoré postavili chalíffovia od dôb Amawského chalífa Abdul Malika bin Marwan až po Othmanského sultána Sulejmana Al Qanúniho, ktoré spolu zaberajú okolo 34 hektárov. Masžed (mešita) Al Aqsa ako samostatná budova bola postavená chalífom Abdul Malikom bin Mrwanom nedaleko kopuly Al Sachra. Mešita bola vybudovaná zo zbytkov ruiny Marjamského kostola postaveného rímskym impériatorom Justianom a zničeného perzským kráľom Kisrom.

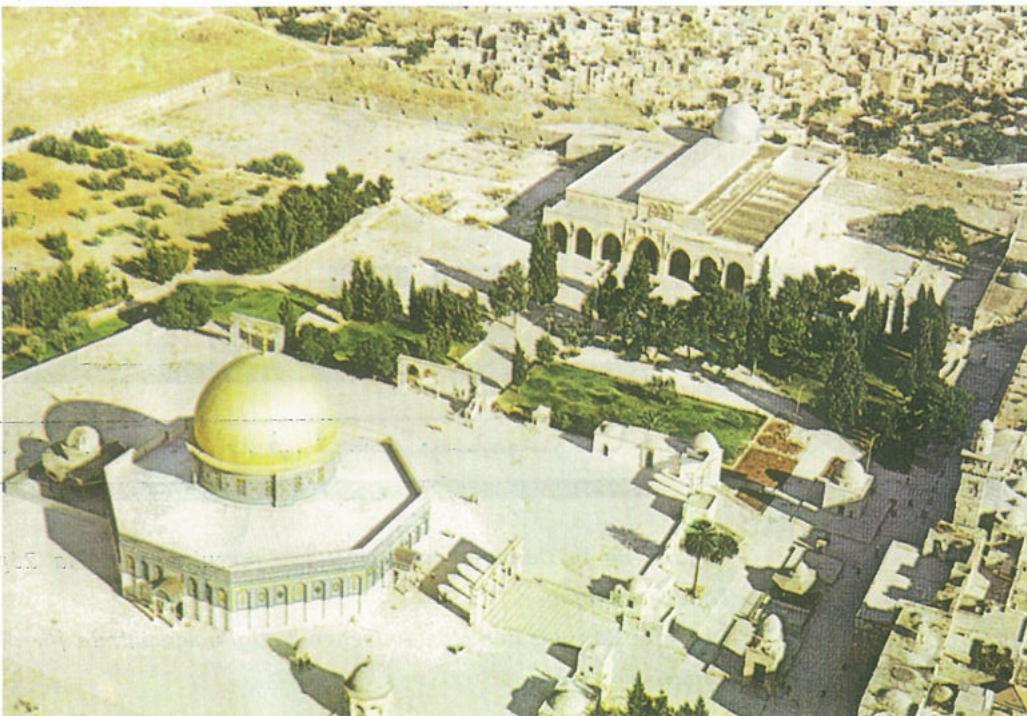
Mešita Al Aqsa bola zničená zemetrasením a prebudovaná v r. 771 n. l. chalífom Al Mansúrom. Po invázii Palestíny a okupácii Jeruzaléma križiakmi ju križiaci sčasti prestavali. Po oslobodení Jeruzaléma v r. 1187 muslimským vodcom Salahiddínom Al Abjubim bola mešita daná do pôvodného stavu.

Kopula Al Sachra bola postavená chalífom Abdul Malikom bin Marwanom nad skalou, na ktorej stál Prorok Mohammad pre nocou Al Isra, keď bol Pánom predvolaný do neba. Niektorí omylom nazývajú Kopulu Al Sachra Omarovou mešitou podľa

známeho chalífa Omar bin Al Chatába. Pri stavbe kopule pracovali stavbári zvlášť povolaní z celých islámskych krajín. Bol pri stavbe použitý najmodernejší vtedy známy spôsob medzi Arabmi. Kopula bola ozdobená perlami, farebnými kachličkami (fusejjesah), zlatom a striebrom. Vo vnútri kopule boli rozvešané krásne zlaté a strieborné lustre. Okolo kopule boli kufijským arabským písmom napísané verše z Koránu, vety prorokových hovorov (hadís) a iné islámske frázy. Niektoré z nich neskôr chalífa Al Mamún nahradil inými.

Napriek tomu, že kopula bola niekoľkokrát poškodená a opravovaná hlavne po veľkou zemetrasení v r. 1016, ešte stále si zachováva svoj nádherný pôvodný výzor a je jednou z najstarších islámskych pamiatok. Najstarší jej popis nájdeme v písme Ibn Al Faqíha okolo roku 903 a po ňom Al Maqdišeho roku 985.

Mešita Al Aqsa vrátane kopuly Al Sachra má zvláštny sviatočný význam pre muslimov celého sveta. Bola tou prvou „kible“, ku ktorej sa moslimovia modlili a obsahuje skalu, na ktorej stál prorok Mohammad pred nocou Al Isra, keď bol Alláhom predvolaný do neba.



Kopula Al Sachra



Mešita Al Aqsa

Mir Mohammad Násir

student Vysoké školy báňské v Ostravě

## KÉŽ BYS MOHLA MÁMO...!

Když jsem byl malé dítě, viděl jsem rodiče, jak několikrát denně vsedě a vestoje s Někým mluví. „Maminko, s kým pořád takhle mluví?“, ptal jsem se mámy a ona odpovídala: „Mluvíme s Bohem a k Němu se modlíme“. „A kdo je to Bůh?“, ptal jsem se jí. „Bůh je ten, který stvořil nás všechny“, odpovídala máma. Zase jsem jí kladl otázku: „Maminko, a proč se k Němu musíte modlit?“ A ona odpovídala: „Protože jsme muslimové.“ „A co

znamená být muslimem?“, zněla moje další otázka, a ona říkala: „Být muslimem, synáčku, znamená věřit v Boha, ve všechny jeho proroky a anděly, v Písmo a v den soudný! Být muslimem, dítě moje, znamená nelhát, nekrást, nepomlouvat a nezabíjet! Být muslimem znamená být dobrý vůči všem, vážit si starších, milovat mladší, pomáhat chudým a slabým, nikomu neubližovat a neobtěžovat nikoho!“

Studoval jsem taky Korán. I tam jsem četl: „Nechť stane se z vás obec, jež bude vyzývat k dobrému, přikazovat vhodné a zakazovat zavržené hodné. A takoví budou blaženi (3:104).“ Anebo: „Pospíchejte k milosti od Pána svého a k zahradě, jejiž šířka se rovná nebesům a zemi a jež připravena je pro bohabojné, kteří rozdávají ve štěstí i v neštěstí a kteří krotí hněv svůj a odpouštějí lidem. Bůh věru miluje ty, kdož dobro činí (3:133-134).“

Ale tady v Československu se najednou octnu v situaci, kde se všechno interpretuje jinak a jinak se chápe. Islám tady znamená krutost a muslim je všeobecně považován za zabijáka.

**Mir Mohammad Násir**

student Vysoké školy báňské v Ostravě

## Ve světle dvou koránských veršů

Ó, Bože!  
Odpustíš nám vůbec?  
Vždyť my lidé  
zemi naplníme krví,  
i když pravíš:  
Vejděte všichni v mír!  
My lidé  
nevážíme si rodičů,  
i když pravíš:  
Chovejte se k nim vlídně!  
My lidé  
nemyslíme na příbuzné,  
i když pravíš:  
Chovejte se vlídně k příbuzným!  
My lidé  
nestaráme se o sirotky,  
i když pravíš:

I k nim se vlídně chovat!  
My lidé  
nemyslíme na chudé,  
i když pravíš:  
Chovat se vlídně k chudým!  
My lidé  
nadáváme na souseda,  
i když pravíš:  
Vlídně se k sousedovi chovat!  
My lidé  
na podřízené řveme,  
i když pravíš:  
Chovat se vlídně i k těm,  
jimiž vládne vaše pravice!  
Ó Bože!!!  
Odpustíš nám vůbec???

**Ayub Mohamed** — student Vysoké školy v Ostravě:

## Islám a vztahy k rodičům a příbuzným

Uctívejte Boha a nečiňte mu společníků k uctívání. A buďte dobrými k rodičům svým a příbuzným, k sirotkům a chudým, ať spřízněným s vámi, a nebo cizím, přidruživším se k vám, poutníkům a těm, jichž dobyla pravice vaše: neboť Bůh nemiluje domýšlivých a chlubivých. (Korán 4:36)

A bojte se Boha, v jehož jménu kladete si vzájemné otázky a ctěte lůna, jež nosila vás. Neboť zajisté Bůh dobře na vás dává pozor. (Korán 4:1).

Zdaž chtěli byste, kdybyste odvrátili se od Boha, činit pohoršení v zemi a chtěli přervat krevní svažky své? Tito jsou oni, jimž zlořečil Bůh a němotou je postihl a slepotou ranil zraky jejich. (Korán 47:22-23).

A přikázal Pán tvůj, abyste nectili nikoho, mimo Něho a abyste laskavě chovali se k rodičům, ať již

jeden z nich, či oba dospěli stáří v domě tvém. Nemluv k nim „Fuj“, aniž hubuj na ně, nýbrž mluv k nim řečí uctivou. (Korán 17:23)

A doporučili jsme člověku laskavost vůči rodičům jeho: nosila jej matka jeho s nesnází za nesnází a odkojen je teprve po dvou letech: „Buď vděčný mně i rodičům svým neb ke mně vše se sejde. (Korán 31:14)

A doporučili jsme člověku ohledně rodičů jeho laskavost. (Korán 28:6).

Však ti, kdož porušují smlouvou s Bohem, když se jí byli zavázali a přetínají to, co Bůh nakázal, aby spojeno bylo a nepravost páší v zemi, nad těmi bude zlořečení a schystán je jim děsný dům.

(Korán 13:25)

## Výroky Mohamedovy

### Ve jménu Boha milosrdného, slitovného

Od Abu Bakra ibn al Háris — radíjallahu anhu — se dochovalo:

„Říkal Boží Posel — sallallahu alajhi wa sallam: Mohu vám vyprávět, co jsou největší hříchy? Říkali jsme ano, Boží Posle. Pravil: „Přidružování k Bohu, špatné chování vůči rodičům a potom seděl a říkal, křivé svědectví. A opakoval to tak dlouho, až jsme si říkali, kéž by už mlčel.“

(BUCHĀRI, MUSLIM)

Od Abdulláha ibn Amru ibn-al As — radíjallahu anhu — se dochovalo, že Prorok — sallahu alajhi wa sallam — říkal: „Největší hříchy jsou přidružování k Bohu, špatné chování k rodičům, zabítí, úmyslná lež.“

(BUCHĀRI)

Jako doplněk ke svému článku vybral Ayub Mohamed

## Z odkazů „STARÝCH“

(Pokračování)

svého otce a vystavil palác s krásnými zahradami, chtěl být uctíván jako Bůh. Toto město a zahrady, které jsou dosud zachovány, mají jméno po Iramovi nebo Aramovi, jsou neviditelné a jen velmi zřídka, když Bůh dovolí, lze je spatřiti. Příslušníci

kmene Ād během času upadli v modloslužbu, a proto poslal k nim Bůh proroka jménem Húd, který se pokládá za totožnou osobu s Heberem, synem Sáleovým, synem Arfaxadovým, synem Sémovým.

(pokračování příště)

## Zpráva o činnosti Ústředí muslimských náboženských obcí v ČSFR

V minulém čísle jsme vás informovali o tom, že obec postrádá místo pro modlitby a pro další svou činnost. Podařilo se nám zajistit prostory v Brně v ulici Dobrovského 29. Je potřeba ještě vhodným způsobem místnosti zateplit a provést drobnější úpravy. Od září se zde však schází věřící k společným modlitbám — většinou studenti. V současné době je nutné vyřešit vytápění, aby tyto místnosti dále sloužily svému účelu. Dokončením přestavby brněnské mešity byli pověřeni br. ing. arch. A. Makhlof a br. MUDr. S. Záher. Brigádnickou pomoc rovněž přislíbili brněnští studenti. V lednu vyjde další drobná publikace: Muhammad ben at Tamími — Základy Islámu. Tato knížečka bude zaslána všem, kdo o ni projeví zájem.

Pro naše sestry a bratry z Bosny a Hercegoviny jsme obstarali různé hry, kávu a cigarety. Pro jejich děti pak hračky, skládanky apod. Předseda náboženské rady br. prof. Šilhavý ještě s některým ze členů náboženské rady osobně navštíví některé tábory s tím, že navážou osobní kontakty s našimi trpíci bratry a sestrami.

V Bratislavě byla založena Muslimská náboženská obec. Pracuje velmi dobře, bratři a sestry se pravidelně schází na společných modlitbách, vzájemně si pomáhají při dobudování modlitební místnosti. V dohledné době počítáme se založením Muslimské náboženské obce v Ostravě a v Olomouci.

## Muslimská náboženská obec na Slovensku

Dňa 2. 10. 1992 sa konala schôdza muslimskej náboženskej obce na Slovensku, kde boli funkcie rozdelené pre jej členov nasledovne:

- |                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| 1) Predseda:    | Ing. arch. Ahmed Makhlof |
| 2) Podpredseda: | Hasani Abdulrezak        |
| 3) Podpredseda: | RNDr. Hikmet Ramzi       |
| 4) Tajomník:    | Salji Irfan              |
| 5) Pokládník:   | Ali Mohamed              |
| 6) Pokládník:   | Samet Elezi              |
| 7) Kontrolór:   | Sali Sulojmani           |

V tej istej schôdze boli zvolení 3 členovia za Slovensko na Islámske centrum v ČSFR a sú nasledovne:

- 1) Hasani Abdulrezak  
2) Salji Irfan

### 3) Ahmed Makhlof

Schôdza bola úrčená o 15.00 hod. a členovia boli informovaní osobne i pozvankami.

Schôdza bola odložená až na 15.45 hod. kvoli neprítomnosti niektorých členov, ktorí boli odcestovani alebo mali niaké iné povinnosti.

Členovia, ktorí boli prítomní, sú nasledovne:

- 1) Hasani Abdulrezak  
2) Salji Irfan  
3) Ali Mohamed  
4) Ing. arch. Ahmed Makhlof

**Ing. arch. Ahmed Makhlof**

predseda Muslimskej náboženskej obce na Slovensku

## Drahé sestry a bratři v islámu, vážení naši přátelé!

Před půl rokem přijel do Československa náš bratr a osobní přítel některých našich členů — Kamel Soleman. Přivezl ze svého rodného města Káhiry drobnou publikaci, která je však pro nás velmi zajímavá, snad i vzácná. Právem se ptáte čím a proč. Tedy — tato brožurka byla vydána česky v Káhire, a to již v roce 1929, v době, kdy ještě Muslimská náboženská obec u nás neexistovala. Sepsal ji diplomovaný inženýr br. Mohammad Taufiq Ahmad.

Škoda, že tato brožurka zůstala ležet v Káhire! Po několik desítek let mohla oslovovat ty v Československu, kteří o islámu nic nevěděli, a některé z nich přivést do našich řad.

Al Ittihad al Islami v Československu ji vydalo v nezměněné podobě česky, dále převedené do slovenštiny. Věříme, že přes „zpoždění 63 let“, si ji rádi přečtete. Zasláme Vám ji jako přílohu k časopisu HLAS č. 9—10.

**L. Kotačková**

V Třebíči dne 25. 11. 1992 n. l. — 1. džumádal áchira 1413. Majitel a vydavatel: Al Ittihad Islami, Ústředí MNO pro Československo. Redaktorka Mgr. Lajla Kotačková, Hartmannova 106, 674 01 Třebíč.

Podávání novinových zásilek povoleno Oblastní správou pošt v Brně, č. j. P/3-22-70/92 ze dne 11. 6. 1992.